

**Меморандум**  
**между центральными (национальными) банками о Рекомендациях,**  
**касающихся обеспечения прозрачности рынка услуг по переводу**  
**денежных средств и защиты потребителя, кредитным организациям,**  
**осуществляющим переводы денежных средств по поручению**  
**физических лиц без открытия банковского счета в зарубежные страны**  
**(с изменениями от 26.10.2016)**

Меморандум о применении Рекомендаций, касающихся обеспечения прозрачности рынка услуг по переводу денежных средств и защиты потребителя, для кредитных организаций, осуществляющих переводы денежных средств по поручению физических лиц без открытия банковского счета в зарубежные страны, заключен между Национальным банком Республики Беларусь, Национальным Банком Республики Казахстан, Национальным банком Кыргызской Республики, Центральным банком Российской Федерации, Национальным банком Таджикистана (в дальнейшем именуемые Стороны, а по отдельности - Сторона).

**ДЕКЛАРАТИВНАЯ ЧАСТЬ:**

В рамках действующего законодательства своих стран Стороны приложат все усилия для расширения сотрудничества и обеспечения более тесного взаимодействия в банковской и финансовой сферах между странами, включая разработку и применение единообразного порядка осуществления переводов денежных средств по поручению физических лиц без открытия банковского счета в зарубежные страны.

Рекомендации, касающиеся обеспечения прозрачности рынка услуг по переводу денежных средств и защиты потребителя, кредитным организациям, осуществляющим переводы денежных средств по поручению физических лиц без открытия банковского счета в зарубежные страны (далее - Рекомендации), основаны на принципах, разработанных международными организациями и соответствующих передовой международной практике.

Международная практика оказания услуг по переводу денежных средств базируется на стандартах (принципах, рекомендациях), разработанных Комитетом по платежам и рыночным инфраструктурам Банка международных расчетов и Всемирным банком (электронная версия публикации КПРИ БМР/Всемирного банка «Общие принципы оказания услуг по международным переводам денежных средств» на английском

языке размещена на веб-сайте БМР ([www.bis.org/publ/cpss76.pdf](http://www.bis.org/publ/cpss76.pdf)), и методиках оценки соответствия этим стандартам.

В Рекомендациях предусмотрены положения в отношении реализации кредитными организациями первого из пяти Общих принципов оказания услуг по переводу денежных средств, касающегося прозрачности рынка услуг по осуществлению переводов денежных средств и обеспечения адекватной защиты потребителя. Понятие «кредитная организация» определяется следующим образом: «Кредитная организация» - юридическое лицо государства-участника, которое для извлечения прибыли как основной цели своей деятельности на основании специального разрешения (лицензии), выданной уполномоченным органом по регулированию банковской деятельности, имеет право осуществлять банковские операции».

Стороны достигли следующей договоренности:

### *Параграф 1*

#### **Цель**

Стороны договорились одобрить Рекомендации и содействовать их применению кредитными организациями, оказывающими услуги по переводу денежных средств по поручению физических лиц без открытия банковского счета в зарубежные страны, что позволит осуществлять качественное обслуживание клиентов-физических лиц посредством повышения их информированности о содержании и стоимости услуг по переводу денежных средств и связанных с ними рисках, с учетом особенностей законодательства соответствующей страны.

Рекомендации прилагаются.

### *Параграф 2*

#### **Оценочные отчеты**

Учитывая заинтересованность Сторон в разработке и применении единообразного порядка осуществления переводов денежных средств по поручению физических лиц без открытия банковского счета в зарубежные страны, способствующего повышению качества обслуживания клиентов, Стороны могут предоставлять по запросу другой Стороны оценочные отчеты, составленные в целях оценки степени соответствия результатов

деятельности кредитных организаций, а также отдельных платежных систем, осуществляющих переводы денежных средств по поручению физических лиц без открытия банковского счета в зарубежные страны, стандартам (принципам, рекомендациям), соответствующим передовой международной практике, в том числе Рекомендациям, упомянутым в настоящем Меморандуме, с учетом особенностей законодательства соответствующей страны.

Вся информация, содержащаяся в оценочных отчетах, не подлежит публикации без согласования со Стороной, представившей информацию.

### *Параграф 3*

#### **Заключительные положения**

Данный Меморандум вступает в силу с даты его подписания. Действие Меморандума распространяется на Сторону до тех пор, пока она не известит письменно другие Стороны о своем желании прекратить его действие.

Совершено в г. Гродно 18 октября 2013 года в единственном подлинном экземпляре на русском языке.

Подлинный экземпляр хранится в Межгосударственном банке, который направит Сторонам, подписавшим Меморандум, его заверенные копии.

За Национальный банк  
Республики Беларусь

За Национальный Банк  
Республики Казахстан

За Национальный банк  
Кыргызской Республики

За Центральный банк  
Российской Федерации

За Национальный банк  
Таджикистана

Рекомендации,  
касающиеся обеспечения прозрачности рынка услуг по переводу  
денежных средств и защиты потребителя, кредитным организациям,  
осуществляющим переводы денежных средств по поручению  
физических лиц без открытия банковского счета  
в зарубежные страны

Настоящие Рекомендации основаны на принципах, разработанных международными организациями, соответствующих передовой международной практике, следование которой способствует созданию благоприятных условий для повышения доступности и эффективности услуг по переводу денежных средств.

Рекомендации применимы при осуществлении переводов денежных средств по поручению физических лиц без открытия банковского счета с учетом особенностей законодательства соответствующего государства.

При осуществлении переводов денежных средств в зарубежные страны по поручению физических лиц без открытия банковского счета кредитным организациям рекомендуется доводить до клиентов-физических лиц следующую информацию.

1. Информация, связанная с оказанием услуг по переводу денежных средств, включает в себя:

1.1. Перечень документов (сведений), предоставляемых физическим лицом для перевода денежных средств.

1.2. Перечень зарубежных стран, на территории которых может быть выплачен перевод денежных средств.

1.3. Сведения о суммах отправляемых (получаемых) переводов денежных средств и времени их получения, о размерах комиссионного вознаграждения, о перечне платежных систем, осуществляющих перевод денежных средств, о сведениях, конфиденциально сообщаемых получателю перевода денежных средств для получения им перевода денежных средств, об условиях предоставления сопутствующих услуг:

1.3.1. О размерах минимальной и максимальной сумм перевода денежных средств, если такие суммы установлены, учитывая предусмотренные законодательством соответствующего государства ограничения по сумме перевода денежных средств в зарубежные страны.

1.3.2. О размере максимальной суммы перевода денежных средств, которая может быть выплачена получателю перевода денежных средств в стране местонахождения получателя в день (при наличии такой информации).

1.3.3. О сумме в валюте отправления перевода денежных средств, которую вносит отправитель перевода денежных средств.

1.3.4. О сумме в валюте получения перевода денежных средств, которая будет выплачена получателю перевода денежных средств (при наличии возможности предоставления такой информации).

1.3.5. О размере комиссионного вознаграждения, оплачиваемого отправителем (получателем перевода - при наличии возможности предоставления такой информации), а также о сроках действия установленного размера комиссионного вознаграждения (при наличии ограниченного срока его применения).

1.3.6. О наиболее вероятном сроке оказания услуги по переводу денежных средств, по истечении которого получатель сможет получить наличные деньги.

1.3.7. О перечне платежных систем, осуществляющих перевод денежных средств в страну местонахождения получателя денежных средств.

1.3.8. О перечне сведений, которые отправитель перевода конфиденциально сообщает получателю, для получения им перевода денежных средств.

1.3.9. Об условиях предоставления сопутствующих услуг (об информировании получателя денежных средств о поступлении на его имя перевода денежных средств и др.), если услуги такого рода (вида) оказываются.

1.4. Сведения об условиях возврата суммы невыплаченного перевода денежных средств, несвоевременной выплате перевода денежных средств, отзыве (отмене) поручения на перевод денежных средств, взимании дополнительных сборов, возмещении убытков и разрешении споров в случае несвоевременного оказания услуги, неоказания услуги или частичного оказания услуги:

1.4.1. Об условиях возврата суммы перевода денежных средств, не выплаченной получателю, в случаях, определенных документами, регулирующими деятельность кредитных организаций, осуществляющих перевод денежных средств по поручению физических лиц без открытия банковского счета, включающими в том числе правила, стандарты и тарифы перевода денежных средств (далее - документы по переводу денежных средств).

1.4.2. Об условиях, при которых выплата перевода денежных средств может быть задержана в соответствии с законодательством страны получения перевода денежных средств (при наличии таких сведений).

1.4.3. О размере максимальной суммы, выплачиваемой клиенту в соответствии с документами по переводу денежных средств, дополнительно к сумме перевода денежных средств в качестве возмещения убытков, понесенных клиентом в случае несвоевременного оказания услуги, неоказания услуги или частичного оказания услуги.

1.4.4. Об условиях отзыва (отмены) поручения на перевод денежных средств или изменения реквизитов поручения на перевод денежных средств после оплаты отправителем услуг по переводу денежных средств, если такие условия предусмотрены документами по переводу денежных средств.

1.4.5. О порядке предъявления клиентом претензии по оказанной (неоказанной) отправителю (получателю) денежных средств услуге в месте обслуживания, а также о порядке ее рассмотрения и урегулирования, обеспечивающем возможность клиенту обратиться в суд для решения спорных вопросов.

1.4.6. Сведения о возможных рисках, в том числе возможных мошеннических действиях, и мерах по их предотвращению при переводах денежных средств.

1.5. Иные сведения, связанные с оказанием услуг по переводу денежных средств.

2. Информация, связанная с оказанием услуг по переводу денежных средств, доводится до клиента в доступной для ознакомления форме, в том числе путем ее размещения в местах обслуживания клиентов (в обособленных и внутренних структурных подразделениях кредитных организаций или их банковских платежных агентов, банкоматах и платежных терминалах), на информационных стендах на языке страны отправителя и (или) на иностранных языках (при наличии такой возможности) стран, относящихся к наиболее востребованным направлениям переводов денежных средств, в виде буклетов, устно, в средствах массовой информации (включая электронные) или на официальном сайте кредитной организации. Размещаемая информация обновляется по мере ее изменения.

В подтверждение ознакомлений клиента с информацией, связанной с условиями оказания услуг по переводу денежных средств, и согласия его осуществить на предложенных условиях, рекомендуется предусмотреть совершение клиентом действий, свидетельствующих об этом.